
Cevi za daljinsko ogrevanje - Poviti enocevni sistemi za neposredno vkopana vročevodna omrežja - Tovarniško izdelana armatura iz jeklenih delovnih cevi, obdanih s poliuretansko toplotno izolacijo in zaščitnim plaščem iz polietilena

District heating pipes - Bonded single pipe systems for directly buried hot water networks
- Factory made fitting assemblies of steel service pipes, polyurethane thermal insulation and a casing of polyethylene

Fernwärmerohre - Einrohr-Verbundsysteme für direkt erdverlegte Fernwärmenetze -
Werkmäßig gefertigte Formstückbaueinheiten, bestehend aus Stahl-Mediumrohren,
einer Wärmedämmung aus Polyurethan und einer Ummantelung aus Polyethylen

Tuyaux de chauffage urbain - Systèmes bloqués monotube pour les réseaux enterrés
d'eau chaude pour des réseaux d'eau chaude enterrés directement - Assemblages de
raccords manufacturés pour tubes de service en acier, isolation thermique en
polyuréthane et tube de protection en polyéthylène

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 448:2025

ICS:

23.040.07	Cevovodi za daljinsko ogrevanje in njihovi deli	Pipeline and its parts for district heat
23.040.40	Kovinski fittingi	Metal fittings
91.140.65	Oprema za ogrevanje vode	Water heating equipment

SIST EN 448:2025

en,fr,de

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 448

March 2025

ICS 23.040.07; 23.040.45

Supersedes EN 448:2019

English Version

**District heating pipes - Bonded single pipe systems for
directly buried hot water networks - Factory made fitting
assemblies of steel service pipes, polyurethane thermal
insulation and a casing of polyethylene**

Tuyaux de chauffage urbain - Systèmes bloqués
monotubes pour les réseaux d'eau chaude enterrés
directement - Assemblages de raccords manufacturés
pour tubes de service en acier, isolation thermique en
polyuréthane et tube de protection en polyéthylène

Fernwärmerohre - Einrohr-Verbundsysteme für direkt
erdverlegte Fernwärmenetze - Werkmäßig gefertigte
Formstückbaueinheiten, bestehend aus Stahl-
Mediumrohren, einer Wärmedämmung aus
Polyurethan und einer Ummantelung aus Polyethylen

This European Standard was approved by CEN on 27 January 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

European foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	8
4 Requirements	8
4.1 Steel parts	8
4.1.1 Specification	8
4.1.2 Wall thickness and diameter	9
4.1.3 Bends	9
4.1.4 T-pieces	10
4.1.5 Reducers	10
4.1.6 Welding of steel parts	10
4.1.7 Surface condition	15
4.2 Casing	15
4.3 Polyurethane foam thermal insulation	15
4.4 Fitting assembly	15
4.4.1 General	15
4.4.2 Thermal insulation series	15
4.4.3 Fitting ends	15
4.4.4 Angle between casing segments of bend and minimum length	16
4.4.5 Polyethylene welding	16
4.4.6 Diameter and wall thickness of the casing	17
4.4.7 Minimum thickness of the thermal insulation in fitting assembly	18
4.4.8 Tolerances of the main fitting dimensions	18
4.4.9 Expected thermal life and long term temperature resistance	18
4.4.10 Thermal conductivity	18
4.4.11 Surface conditions at delivery	19
4.4.12 Measuring wires for surveillance system	19
5 Test methods	19
5.1 General	19
5.2 Test specimens	19
5.3 Steel parts	19
5.3.1 Leak-tightness test with water	19
5.3.2 Visual leak-tightness test by air with over pressure	20
5.3.3 Visual leak-tightness test by air with below atmospheric pressure	20
5.4 Casing	20
5.4.1 Visual testing of weld seams on casing	20
5.4.2 Bending test of weld seams on casing	23
5.5 Fitting assembly	24
5.5.1 Centre line deviation and angular deviation	24
5.5.2 Minimum thickness of the polyurethane foam thermal insulation	24
5.5.3 Thermal conductivity in unaged condition	24
6 Marking	24

6.1	General	24
6.2	Steel service pipe	25
6.3	Steel fittings	25
6.4	Casing	25
6.5	Fitting assembly	25
Annex A (informative) Guidelines for inspection and testing		26
Annex B (informative) Procedures for casing welding		29
Annex C (informative) Waste treatment and recycling		32
Bibliography		33

iTeh Standards
(<https://standards.itih.ai>)
Document Preview

[SIST EN 448:2025](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/0731b42a-8090-4262-b04f-09a849f3b7b7/sist-en-448-2025)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/0731b42a-8090-4262-b04f-09a849f3b7b7/sist-en-448-2025>